

Nespresso, is an exclusive system creating the ultimate Espresso, time after time.

All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each capsule can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso е изключително качествена система, която създава удивително еспreso всеки път. Всички машини *Nespresso* са оборудвани с уникална система за екстракция, която гарантира налягане до 19 бара. Всеки параметър е изчислен с голяма прецизност, за да се извлече напълно аромата от всяка капсула, кафето да придобие плътност и да се постигне гъст и кадифено мек каймак.

CONTENT/СЪДЪРЖАНИЕ



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.
Тези инструкции са част от уреда. Прочетете всички инструкции за работа и безопасност, преди да започнете да ползвате уреда.

SAFETY PRECAUTIONS/МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	03	DESCALING/ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК	15
OVERVIEW/ОБЩ ПРЕГЛЕД	08	CLEANING/ПОЧИСТВАНЕ	17
SPECIFICATIONS/СПЕЦИФИКАЦИИ	08	TROUBLESHOOTING/ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	18
ENERGY SAVING MODE/ИКОНОМИЧЕН РЕЖИМ	09	CONTACT THE NESPRESSO CLUB/ВРЪЗКА С NESPRESSO CLUB	19
FIRST USE OR AFTER LONG PERIOD OF NON-USE/УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ ИЛИ СЛЕД ДЪЛЪГ ПЕРИОД НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ	10	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ИЗХВЪРЛЯНЕ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	19
COFFEE PREPARATION/ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ	11		
PROGRAMMING THE WATER VOLUME/НАСТРОЙВАНЕ НА КОЛИЧЕСТВОТО ВОДА	12		
EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/ИЗПРАЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ПРЕДИ ПЕРИОД НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ С ЦЕЛ ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ ИЛИ ПРЕДИ РЕМОНТ	13		
RESET TO FACTORY SETTINGS/ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ	14		

SAFETY PRECAUTIONS



⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ℹ INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for

indoor and non-extreme temperature conditions use only.

- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical,

sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.

- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the

rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the supply cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Only return the appliance to the *Nespresso Club* or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.

SAFETY PRECAUTIONS

- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative.
- Fill the water tank only with fresh and potable water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso Club* or your *Nespresso* authorized

representative.

- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



⚠ ВНИМАНИЕ: мерките за безопасност са част от уреда. Прочетете ги внимателно, преди да използвате уреда за първи път. Пазете ги на удобно място и ги използвайте за справка при нужда.

⚠ ВНИМАНИЕ: когато видите този знак, моля, прегледайте мерките за безопасност, за да избегнете евентуално нараняване и повреди.

i ИНФОРМАЦИЯ: когато видите този знак, вземете предвид съвета, за да си осигурите правилно и безопасно използване на уреда.

- Уредът е предназначен за приготвяне на напитки съгласно тези инструкции
- Използвайте уреда единствено и само по предназначение.
- Този уред е предназначен за употреба на закрито и при подходяща температура.
- Пазете уреда от пряка слънчева светлина, продължително излагане на водни пръски и влажност.
- Този уред е предназначен за ползване в домашни условия или други подобни като например кухни за служители в магазини, офиси и други работни помещения, ферми; от гостите на хотели, мотели, места за настаняване от вида «bed and breakfast», както и други места от жилищен тип.
- Този уред може да се ползва от деца на възраст над 8 години, под контрола на възрастен и след като са, получили са указания как да използват уреда безопасно и

опасностите, свързани с неговата употреба. Почистването и профилактиката на уреда не бива да се прави от деца, освен ако не са над 8 годишни и под надзора на възрастно лице.

- Пазете уреда и кабела му далеч от обсега на деца под 8-годишна възраст.
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или психически способности или опит и знания, само при условие, че са под надзор или са получили указания за безопасно ползване на уреда и за свързаните с употребата му опасности.
- Децата не бива да използват машината като играчка.
- Производителят не носи отговорност, а гаранцията не важи, ако уредът се използва за търговски цели или с него се борави неправилно, както и при повреди, дължащи се на използването за други

цели, неправилно функциониране, ремонт от неспециалисти или неспазване на инструкциите.

Избягвайте риск от фатален токов удар и пожар

- В случай на инцидент: незабавно изключете щепсела от контакта.
- Включвайте уреда само в подходящ, леснодостъпен и заземен електрически контакт. Уверете се, че напрежението на захранващия източник е същото като на посоченото на информационната табела на уреда. Използването на неподходящо свързване прави гаранцията невалидна.

Уредът може да се използва само с предоставената основа

- Не прокаравайте кабела през остри ръбове, не го защипвайте и не го оставайте да виси надолу.
- Пазете кабела далеч от топлина и влага
- Ако захранващият кабел или щепсел

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

са повредени, трябва да се подменят от производителя, упълномощен от него сервизен техник или друго правоспособно лице.

- Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, не използвайте уреда. Върнете уреда само в *Nespresso Club* или на упълномощен представител на *Nespresso*
- Ако имате нужда от удължител, използвайте само заземен кабел със сечение на проводника поне 1,5 мм² или със същата входна мощност.
- За да се избегне опасност от щети, никога не поставяйте уреда върху или до горещи повърхности като радиатори, фурни, печки, газови горелки, открит огън или други подобни
- Винаги го поставяйте върху хоризонтална, стабилна и равна повърхност. Повърхността трябва да е устойчива на топлина и течности като вода, кафе, препарат за отстраняване на котлен камък или подобни.
- Уредът не трябва да се поставя

шкаф, докато работи.

- Винаги го поставяйте върху хоризонтална, стабилна и равна повърхност. Повърхността трябва да е устойчива на топлина и течности като вода, кафе, препарат за отстраняване на котлен камък или подобни
- Изключете уреда от захранването, ако няма да го използвате дълго време. Когато го изключвате, дърпайте щепсела, а не кабела, тъй като рискувате да го повредите.
- Преди почистване и обслужване извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине
- Никога не потапяйте уреда или част от него във вода или друга течност
- Никога не поставяйте уреда или част от него в съдомиялна машина
- Контактът между електрически ток и вода е много опасен и може да доведе до фатален токов удар.
- Контактът между електрически ток и вода е много опасен и може да доведе до фатален токов удар.
- Не отваряйте уреда. Внимание: опасно напрежение!

• Не поставяйте нищо в отворите. Това може да предизвика пожар или токов удар!

• Използването на аксесоари и приставки, които не са препоръчани от производителя, могат да предизвикат пожар, токов удар или нараняване на хора.

Избягвайте нараняване, докато ползвате уреда

- Никога не оставайте уреда без надзор по време на работа
- Не използвайте уреда, ако е повреден, изпускан или не работи идеално. Незабавно изключете щепсела от контакта. Свържете се с *Nespresso Club* или упълномощен представител на *Nespresso* за проверка, ремонт или регулиране.
- Повреденият уред може да предизвика електрически удар, изгаряния или пожар
- Винаги затваряйте плътно лостчето и никога не го повдигайте по време на работа. Може да си причините изгаряне.

• Не поставяйте пръстите си под дюзата за кафе поради риск от изгаряне.

• Не поставяйте пръстите си в отделението за капсули или в улея за капсули. Опасност от нараняване!

• Водата може да протече около капсулата, ако не е добре перфорирана от остриетата, и да повреди уреда.

• Никога не използвайте вече използвана, повредена или деформирана капсула.

• Ако в отделението за капсули има задръстена капсула, изключете машината и извадете щепсела от контакта, преди да предприемете действие. Свържете се с *Nespresso Club* или с упълномощен представител на *Nespresso*.

• Винаги изплаквайте резервоара за вода със студена, прясна питейна вода.

• Изпразнете резервоара за вода, ако уредът няма да се използва известно време (ваканция и др.).

• Сменете водата в резервоара за

вода, ако уредът не е работил през почивните дни или известен период от време

- Не използвайте уреда без тавата за оттичане и решетката за оттичане, за да избегнете разливане на течности върху околните повърхности.
- Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжки, бутони и защитени повърхности.
- За да избегнете загаряне на млякото, дръжте капака на системата за разпенване на мляко затворен по време на приготвянето
- Внимавайте много, когато местите уред, в който има горещи течности.
- Този уред е предназначен за капсули за кафе *Nespresso*, които се предлагат единствено от *Nespresso Club* или вашия упълномощен представител на *Nespresso*.
- Всички уреди *Nespresso* са подложени на строг контрол. Надеждни тестове в практически условия се провеждат на случаен принцип върху определени машини.

Това може да означава следи от предишна употреба.

- *Nespresso* си запазва правото да променя инструкциите без предварително уведомление

Отстраняване на котлен камък

- Препаратът за отстраняване на котлен камък на *Nespresso*, когато се използва правилно, помага да се гарантира правилното функциониране на машината през целия жизнен цикъл, както и че кафето ви ще е превъзходно като в първия ден.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

Предайте ги на следващия собственик.

Това ръководство за употреба е налично и в PDF формат на nespresso.com

EN OVERVIEW/
БГ ОБЩ ПРЕГЛЕД

SPECIFICATIONS/
СПЕЦИФИКАЦИИ



CitiZ C113 / D113	
	13 cm 27.8 cm 37.2 cm
	220-240 V, 50-60 Hz, 1260 W
	Max./max. 19 бара
	3.4 Kg
	1 L

PACKAGING CONTENT/
СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА



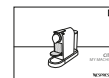
Coffee Machine
Кафе машина



Nespresso capsule tasting gift
Капсула-подарък за дегустация на кафе Nespresso



«Welcome to Nespresso» Folder
Папка „Добре дошли в Nespresso“



Quick Start Guide
Ръководство за бърз старт



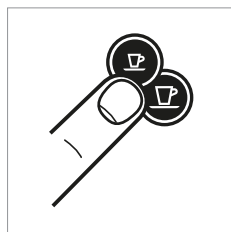
ENERGY SAVING MODE/ ИКОНОМИЧЕН РЕЖИМ

EN

БГ

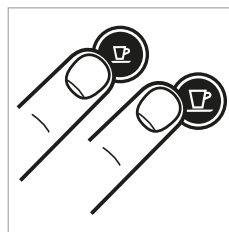
This machine is equipped with an energy saving feature. The machine will automatically enter power off mode after 9 minutes.

Тази машина е оборудвана с функция за енергийна ефективност. Машината автоматично влиза в режим на изключване след 9 минути



To turn the machine on either press the Espresso or Lungo button.

Натиснете или бутона „Espresso“, или „Lungo“, за да включите машината.

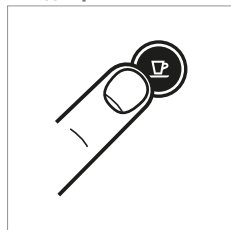


To turn the machine off before automatic Power Off mode, press both the Espresso and Lungo buttons simultaneously.

За да изключите машината, преди да се задейства режим на автоматично изключване на захранването, натиснете бутона „Espresso“ и бутона „Lungo“ едновременно.

To change this setting:

За да промените тази настройка,



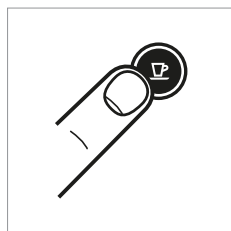
1. With machine being turned off, press and hold the Espresso button for 3 seconds.

1. Когато машината е изключена, натиснете и задръжте бутона „Espresso“ за 3 секунди.



2. The Espresso button will blink to indicate the current setting.

2. Бутонът „Espresso“ ще премигне, за да покаже текущата настройка



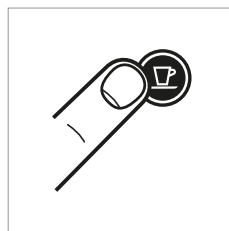
3. To change this setting press the Espresso button:

One time for power off mode after 9 minutes

One more time for power off mode after 30 minutes.

3. За да промените тази настройка, натиснете бутона „Espresso“: Еднократно за режим на изключване след 9 минути.

Още веднъж за режим на изключване след 30 минути



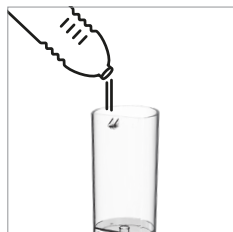
4. To exit the energy saving mode press the Lungo button for 3 seconds.

4. За изход от икономичния режим задръжте натиснат бутона „Lungo“ за 3 секунди.

EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
БГ УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ ИЛИ СЛЕД ДЪЛЪГ ПЕРИОД НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.

⚠ ВНИМАНИЕ: първо прочетете мерките за безопасност, за да избегнете риск от фатален електрически удар и пожар



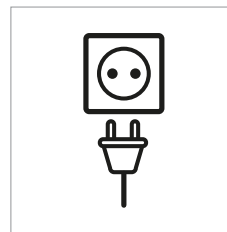
1. Rinse the water tank before filling with fresh and potable water.

1. Изплакнете резервоара за вода, преди да го напълните с прясна питейна вода

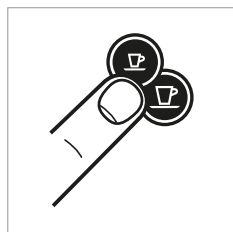


2. Place a container (min. 1 L) under coffee outlet.

2. Поставете съд (мин. 1 л) под дюзата за кафе.

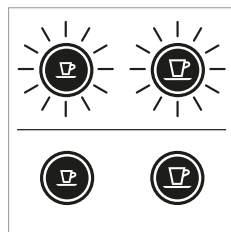


3. Plug into mains.
3. Включете в електрическата мрежа



4. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

4. Натиснете бутона „Espresso“ или бутона „Lungo“, за да активирате машината.

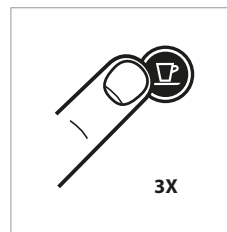


Blinking Lights: heating up (25 sec.)

Мигащи светлини: загревяване (25 сек.)

Steady Lights: ready

Постоянни светлини: готовност



5. Press the Lungo button to rinse the machine.

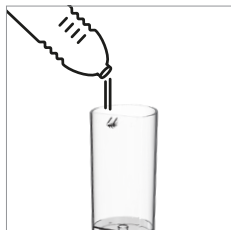
Repeat 3 times.

5. Натиснете бутона „Lungo“, за да изплакнете машината. Повторете 3 пъти.

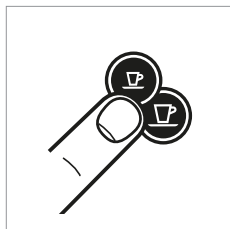
COFFEE PREPARATION/ ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

EN

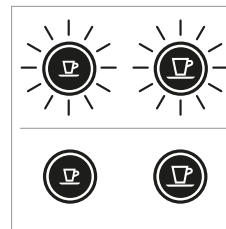
БГ



1. Rinse then fill the water tank with fresh and potable water.
1. Изплакнете резервоара за вода и го напълнете с прясна питейна вода



2. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.
2. Натиснете бутона „Espresso“ или бутона „Lungo“, за да активирате машината



- Blinking Lights: heating up (25 sec.)
Мигащи светлини: отопление нагоре (25 сек.)
Steady Lights: ready
Постоянни светлини: готови



3. Lift the lever completely and insert the capsule.
3. Вдигнете лостчето догоре и поставете капсулата.

⚠ CAUTION: never lift lever during operation and refer to the safety precautions to avoid possible harm when operating the appliance.

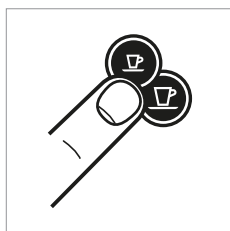
ⓘ NOTE: during heat up, you can press either coffee button while blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

⚠ ВНИМАНИЕ: никога не повдигайте лоста в режим на работа и прочетете мерките за безопасност, за да избегнете евентуално нараняване, докато уредът работи

ⓘ БЕЛЕЖКА: по време на загряване може да натиснете който и да е бутон за кафе, докато мига. Кафето ще тръгне автоматично, когато машината е готова.



4. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
4. Затворете лостчето и поставете съд под дюзата за кафе

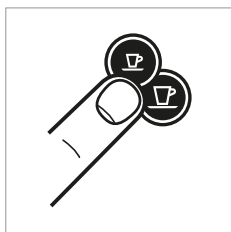


5. Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.
5. Натиснете бутона „Espresso“ (40 мл) или „Lungo“ (110 мл), за да стартирате. Приготвянето ще спре автоматично. За да спрете изтичането на кафе или за да допълните кафе в чашата, натиснете отново.



6. Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
6. Отстранете чашата. Повдигнете и затворете лостчето, за да освободите капсулата в контейнера за използвани капсули.

EN PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ БГ НАСТРОЙВАНЕ НА КОЛИЧЕСТВОТО ВОДА



1. Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights).

1. Включете машината и изчакайте да влезе в режим на готовност (постоянни светлини).



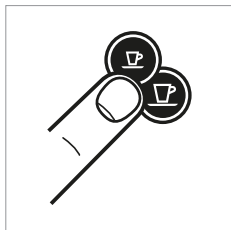
2. Fill the water tank with fresh and potable water and insert the capsule.

2. Напълнете резервоара за вода с прясна питейна вода и поставете капсулата



3. Place a cup under the coffee outlet.

3. Поставете чаша под дюзата за кафе.



4. Press and hold the Espresso or Lungo button.

4. Натиснете и задръжете бутона „Espresso“ или „Lungo“

5. Release button once the desired volume is served.

5. Отпуснете бутона, когато достигнете желаното количество

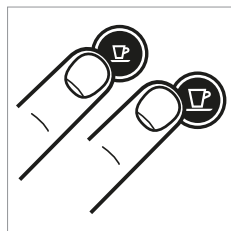
6. Water volume level is now stored.

6. Настройката за количеството на водата е запазена.

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/ ИЗПРАЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ПРЕДИ ПЕРИОД НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ С ЦЕЛ ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ ИЛИ ПРЕДИ РЕМОНТ

i NOTE: your machine will be blocked for 10 minutes after emptying mode.

i ЗАБЕЛЕЖКА – машината ще бъде блокирана за 10 минути след режима на източване.



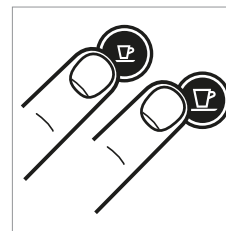
1. To enter the emptying mode, press both the Espresso and Lungo buttons to turn the machine off.

1. За да влезете в режим на източване, натиснете едновременно бутоните „Espresso“ и „Lungo“, за да изключите машината.



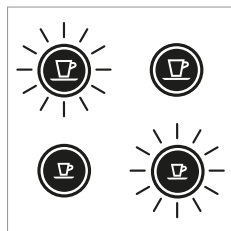
2. Remove the water tank and open the lever.

2. Извадете резервоара за вода и отворете лостчето.



3. Press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

3. Натиснете едновременно бутоните „Espresso“ и „Lungo“ за 3 секунди



Both LEDs blink alternatively.

Двата светодиода мигат последователно



4. Close the lever.

4. Затворете лостчето

5. Machine switches off automatically.

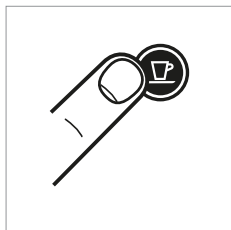
5. Машината се изключва автоматично.

6. Empty and clean the used capsule container and drip tray.

6. Изпразнете и почистете контейнера за капсули и тавата за оттичане.

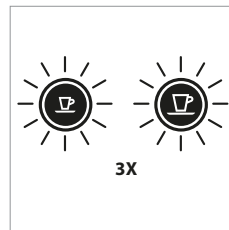
EN RESET TO FACTORY SETTINGS/

БГ ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ



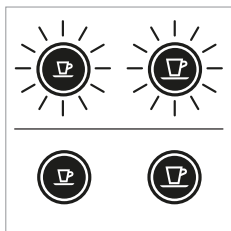
1. With machine being turned off, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.

1. При ИЗКЛЮЧЕНА машина натиснете и задръжете натиснат бутон „Lungo“ за 5 секунди



2. LEDs will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.

2. Светодиодните светлини ще премигнат бързо 3 пъти, с което ще потвърдят, че са върнати фабричните настройки на машината.



3. LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.

3. Светодиодните светлини ще продължат да мигат нормално по време на загреването, докато машината стане готова.

Steady lights: machine ready

Постоянни светлини: машина готова

Factory settings

Espresso Cup: 40 ml

Lungo Cup: 110 ml

Power Off mode: 9 min.

Фабрични настройки:

Чаша с кафе „Espresso“: 40 мл;

Чашас кафе „Lungo“: 110 м

Режим на изключване: 9 мин

DESCALING/ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

www.nespresso.com/descaling / www.nespresso.com/descaling

EN

БГ

NOTE: duration approximately 15 minutes.

ЗАБЕЛЕЖКА: продължителност приблизително 15 минути.



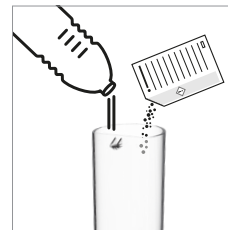
1. Remove the capsule and close the lever.

1. Отстранете капсулата и затворете лостчето.



2. Empty the drip tray and used capsule container.

2. Изпразнете тавата за оттичане и контейнера за използвани капсули.



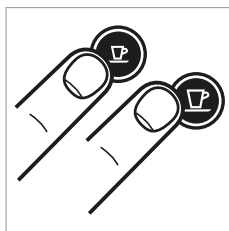
3. Fill the water tank with 0.5 L of fresh and potable water and add 1 Nespresso descaling liquid sachet.

3. Напълнете резервоара с 0,5 л прясна питейна вода и добавете 1 пакетче течен препарат за отстраняване на котлен камък Nespresso



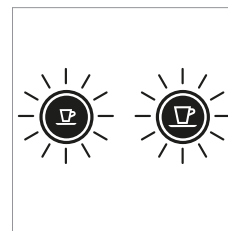
4. Place a container (min. volume 1 L) under the coffee outlet.

4. Поставете съд (минимална вместимост: 1 л под дюзата за кафе



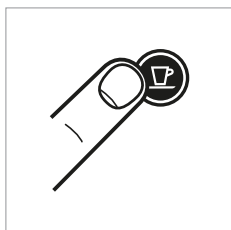
5. To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

5. За да влезете в режим на отстраняване на котлен камък, докато машината е включена, натиснете едновременно бутоните „Espresso“ и „Lungo“ за 3 секунди



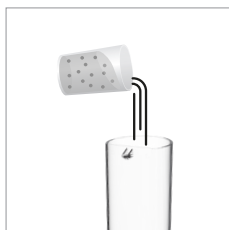
Both LEDs blink.

И двата светодиода мигат.



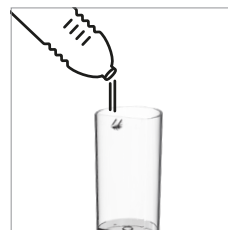
6. Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.

6. Натиснете бутона „Lungo“ и изчакайте резервоарът за вода да се изпразни



7. Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 4 and 6.

7. Напълнете отново резервоара за вода с използвания разтвор за отстраняване на котлен камък, събран в контейнера, и повторете стъпки 4 и 6.



8. Empty and rinse the water tank. Fill with fresh and potable water.

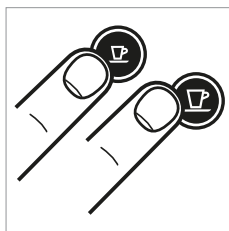
8. Изпразнете и изплакнете резервоара за вода. Налейте прясна питейна вода.

EN DESCALING/ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

SRB www.nespresso.com/descaling / www.nespresso.com/descaling

9. When ready, repeat step 4 and 6 to now rinse the machine. Repeat twice.

9. Когато сте готови, повторете стъпки 4 и 6, за да изплакнете машината



10. To exit the descaling mode, press both the Espresso and Lungo buttons for 3 seconds.

10. За изход от режим на отстраняване на котлен камък натиснете едновременно бутоните „Espresso“ и „Lungo“ за 3 секунди

Blinking Lights: heating up (25 sec.)

Мигащи светлини: Загряване (25 сек.)

Steady Lights: ready

Постоянни светлини: готови

11. The machine is now ready for use.

11. Машината е готова за ползване.

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso Club*.

⚠ ВНИМАНИЕ: разтворът за отстраняване на котлен камък може да е опасен. Избягвайте контакт с очите, кожата и повърхности. Таблицата по-долу показва колко често трябва да отстранявате котления камък, за да гарантирате оптимална работа на машината съобразно твърдостта на водата. За допълнителни въпроси относно отстраняването на котлен камък се свържете с *Nespresso Club*

Water hardness:		Descalce after:		fH	French grade
Твърдост на водата:		Отстранете котления камък			
fH	dH	CaCO ₃	Cups Чаша (40 ml)	dH	German grade
36	20	360 mg/l	↑ 300		Немски градус
18	10	180 mg/l	600		Calcium carbonate
0	0	0 mg/l	1200		Калциев карбонат

CLEANING/ ПОЧИСТВАНЕ

EN

БГ

⚠ WARNING

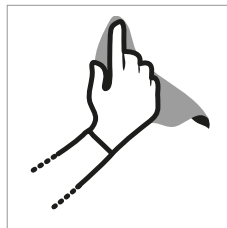
Risk of fatal electrical shock and fire.

Never immerse the appliance or part of it in water.
Be sure to unplug the machine before cleaning.
Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives.
Do not place in a dishwasher.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от фатален електрически удар или пожар.

Никога не потапяйте уреда или част от него във вода.
Извадете щепсела от контакта преди почистване на машината.
Не използвайте силни почистващи препарати или разтворител.
Не използвайте остри предмети, четки или абразивни средства.
Не почиствайте в съдомиялна машина



Clean the coffee outlet regularly with a soft damp cloth.

Редовно почиствайте дюзата за кафе с мека влажна кърпа



Maintenance unit can be removed in separate pieces for easy cleaning.

Модулът за поддръжка може да се разглобява на части за по-лесно почистване

EN TROUBLESHOOTING/ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ СРЕДА

БГ

No light indicator.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, no water.	→ First use: fill water tank with warm water (max. 55° C) and run through machine according to instructions on page 10. → Water tank is empty. Fill water tank. → Descal if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descal if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descal if necessary.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso Club</i> .
Irregular blinking.	→ Send appliance to repair or call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .

Няма светлинен индикатор	» Проверете електрозахранването, щепсела, напрежението и предпазителите. При проблем позвънете в Nespresso Club .
Няма кафе, няма вода	» Използване за първи път: напълнете резервоара за вода с топла вода (макс. 55 °C) и я пуснете да мине през машината съгласно инструкциите на стр. 10. » Резервоарът за вода е празен. Напълнете резервоара за вода. » Отстранете котления камък , ако е необходимо; вижте раздел „Отстраняване на котлен камък“.
Кафето излиза много бавно	» Скоростта зависи от сорта кафе. » Отстранете котления камък , ако е необходимо; вижте раздел „Отстраняване на котлен камък“.
Кафето не е достатъчно горещо.	» Загрейте предварително чашата. » Отстранете котления камък , ако е необходимо.
Има теч на мястото около капсулата (вода в контейнера за капсули).	» Позиционирайте капсулата правилно . Ако се появи теч, позвънете в Nespresso Club .
Неравномерно премигване.	» Изпратете уреда за ремонт – Свържете се с <i>Nespresso Club</i>
Няма кафе, излиза само вода (въпреки че има капсула).	» При проблем позвънете в Nespresso Club .

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ ВРЪЗКА С *NESPRESSO* CLUB

EN

БГ

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. Contact details for your nearest *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Тъй като е възможно да не сме предвидили всеки аспект от употребата на уреда, ако се нуждаете от допълнителна информация, в случай на проблем или просто за да потърсите съвет, позвънете в *Nespresso* Club или на вашия упълномощен представител на *Nespresso*. Данните за връзка с най-близкия до вас *Nespresso* Club или вашия упълномощен представител на *Nespresso* ще намерите в папката „Добре дошли в *Nespresso*“ в кутията на машината или на Nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ ИЗХВЪРЛЯНЕ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

Този уред отговаря на изискванията на европейската Директива 2012/19/ЕС. Опаковката и уредът съдържат рециклируеми материали. Уредът съдържа ценни материали, които могат да се възстановят или рециклират. Отделянето на останалите отпадъчни материали по видове улеснява рециклирането на ценни суровини. Оставете уреда в пункт за събиране и рециклиране. Информация за правилното изхвърляне може да получите от съответните местни органи. За да научите повече за стратегията за устойчивост на *Nespresso*, посетете www.nespresso.com/positive